

### BURLA-BURLANDO

Varias cosas sobre transformismo, transformistas y transformaciones BROMAS Y VERAS

Los imitadores de La Presa. Transformistas políticos.—Otro género.

Desde que está La Presa en San Juan sólo se habla de transformismo, transformistas y transformaciones.

Como en este bandido país somos dados a imitar todas las cosas, nada de extraño tiene que a La Presa salgan en Puerto Rico multitud de imitadores entusiastas.

Sé de algunos que están haciendo estudios y ejercicios para dedicarse exclusivamente a tan difícil arte.

Me consta de un modo muy positivo que allí en el fondo de sus hogares constituyen la más amena diversión para sus respectivas familias y amigos favoritos, con sus caprichosas mutaciones.

Tan pronto se despojan de los arcos masculinos, como se engalanan con los alarvos femeniles; ya se ponen la cámara de la mamá; ya se adornan con un delantal de la cocinera; ora se desfiguran la cara con postizos de crepé, ó bien se disfrazan de cabro suelto. En fin, que son teatro de continuas sainetes aquellas preciosas casas de familia.

Entre ellos no falta uno que otro con la noble emulación de ser músico además de transformista—lo mismo que La Presa—y como quiere hacer carrera pronto, juzgando el violin por instrumento más difícil optan por aprender la sinfonía, el bombardino ó el contrabajo que son mucho más fáciles, con lo cual adquieren nuevos conocimientos y ahorramos a los vecinos á fuerza de continuas desaficiones acústicas.

Ahora bien; con perdón de La Presa, yo creo que hay aquí transformistas políticos tan buenos como él; y cuidados al mejor!

Tienen unos cuaplets, la canción del Mamey, que dicen con muchísima gracia, disfrazados de camaleones y de arañas.

Cambian de convicciones con rapidez portentosa: ahora son unionistas; á los cinco minutos, republicanos; á los diez segundos, socialistas; á los tres segundos, independentes, y en una centésima de segundo, gubernamental.

Ofrecen la ventaja de trabajar en cualquier escenario, sin blombos, ni disfraces, ni pelucas, ni barbas, con la cara bien limpia, por lo que el público les motaja con el expresivo nombre de carillimplos.

En fin, son unos admirables transformistas, y tan generosos, que nada piden al público porque asista á sus espectáculos.

Basia con que los subvencionen con un puntillito más ó menos jugoso. Existen asimismo transformistas acabados entre la ganta que llega á estas playas desde las costas de la América del Norte.

Cambian de profesión con una ligereza fenomenal.

En el breve espacio de algunas horas desempeñan los más variados oficios y ocupaciones: son carrereros, jueces, fanámbulos, policías, inspectores de enseñanza primaria, vendedores de baratijas, pastores protestantes y empleados de administración.

### ECOS DE PARIS

La gran capital francesa convertida en un famoso sitio de baños. ¿AGUAS MEDICINALES?

La fotografía considerada como arte bello por los tribunales parisienses.

[París, lugar de temporada de aguas medicinales! Había estado esta cuestión durante largo tiempo sobre el tapete, y al fin ha venido á ser un hecho hará cosa de seis semanas. Ya la gente empieza á arribar para tomar las aguas, como lo han hecho año tras año, dirigiéndose á Aix ó á Vichy.

Pues es el caso que de improviso, han descubiertos los «doctores» mantantiales curativos en Chantilly y en Versailles, que se agregan ahora á los de Enghien, conocidos vantajosamente de larga fecha, por sus magníficas virtudes termiales.

Todas las mañanas llegan trenes atestados de elegantes bebedores de aguas medicinales ó de gente ansiosa de disfrutar aire fresco, que se dirigen al parque del «Grand Condé» ó al otro debido á Luis XIV.

El número de franceses que ha ido á París este año para someterse á las virtudes curativas de esas aguas, se estima en 30,000; y ya ha quedado establecida la moda entre las personalidades más prominentes de los círculos parisienses. El duque y la duquesa de Fitzensac, salen de París todas las mañanas para continuar su curación en las aguas de Versailles; el conde y la condesa Aymeri de la Rochefoucauld, se han instalado en Enghien, en tanto que el vizconde y la vizcondesa d'Harcourt pasan la temporada en Chantilly y sus umbrosos alrededores.

Por las noches, las constelaciones que brillan en ese nuevo capricho de la moda, hacen el «crendevous» en los brillantes salones de música.

París será muy pronto el primer lugar de temporada de aguas medicinales del mundo.

En los tribunales parisienses acaba de ser declarada la fotografía un arte bello y que por lo tanto debe existir un privilegio contra las reproducciones. Monsieur Nadar es el conocido fotógrafo de París que hace todos los retratos de las celebridades y de las bellezas profesionales. Un periódico francés reprodujo de un negativo de Nadar, el retrato de una celebridad musical. El director de dicho periódico se negaba á acceder á las reclamaciones del fotógrafo que le exigía le pagara por la publicación del mencionado retrato, puesto que el negativo era de su propiedad.

Lleuada la cuestión á los tribunales, sostenía el abogado del periodista, que la fotografía no podía ser considerada como un arte bello y que por tanto el autor de un negativo no podía alegar privilegio alguno, tanto más cuanto que el caso no estaba previsto en la Ley de Privilegios franceses de 1793, (cuando aún no existía la fotografía,) ni tampoco en la ley intermedia introducida en 1802.

El Tribunal, no ob tanto, decidió que en el caso de un fotógrafo que hace el retrato de una celebridad, hay que poner á contribución cierta dosis de talento personal para realizar el trabajo.

El periodista fue condenado á una multa por daños y perjuicios.

dades médicas, como del Valle Atlés, Panisagua, López y otros, que Fernández honra á la medicina puertorriqueña.

No quiero hablar aquí del patriota que nació en la tierra de Martí y Maceo, del hombre que era el recaudador del tesoro cubano en estos pueblos, durante las dos revoluciones, del hombre que tiene la gloria de que todos los varones de su familia han regado su sangre en los campos del Camagüey en favor de Cuba libre.

Yo no quiero hablar del médico que receta á los pobres y paga medicinas, ni que en sus fincas agrícolas viven más de 200 familias.

Ni que como consecuencia de todo, Fernández no es querido, sino idolatrado por las multitudes.

En unas inscripciones ciertos mal agradecidos calumniaron al doctor Fernández, quien se vió envuelto en un proceso. Los tribunales viendo su inocencia lo absolvió, y con la absolución se extinguieron los calunianeros de ver por sí propios, que las multitudes de Trujillo Alto y Carolina limitaron á las de Kentucky y Louisiana.

# LA CUESTION OBRERA

UN COLABORADOR EXAMINA EL PROBLEMA DESDE EL PUNTO DE VISTA EVANGELICO Y MORAL.

## CRITERIO TOLSTOYANO

Arecibo, 12 de Sibre. de 1,905. Sr. Director de LA DEMOCRACIA.

Señor: Las agitaciones que, de algún tiempo atrás, se vienen observando en las clases obreras, indican que algo anormal ocurre en ellas. No es, sin duda, la perfecta salud lo que sienten, por que entonces sus movimientos serian expansiones de otro género, notas alegres, no acentos airados, que son la característica de sus manifestaciones actuales.

Hay que reconocer que un profundo malestar ha hecho presa en nuestros desheredados, que los convulsiones y los revuelve; y aguijados por la insidia de la dolencia, tornan á todas partes la vista en solicitud del remedio que piden sus males.

No es de censurar el enfermo que busca la pócima que ha de sanarle; por el contrario, responde á una impresión de la Naturaleza que le dice: cúrate y vive.

Ahora tengo en mis manos un impreso encabezado así: PARTIDO OBRERO SOCIALISTA. COMITE PROVISORIAL DE ARECIBO. Ese papel revela que el paciente busca la panacea de su enfermedad por medio de la bandera política. Es un camino como otro cualquiera. Si en el camino se encuentra el caudal de la experiencia, porque los tropezones son maestros de escuela. Ellos atraerán la meditación que, con su luz, hará ver si se va bien ó se va mal, si hay que avanzar ó retroceder.

No será yo quien diga al enfermo: detente. No; por el contrario: busca por todas partes el remedio. Hay que curarse y vivir.

Es verdad que las circunstancias no son adecuadas para nuevos partidos; pero, ¿qué ha de pensar en circunstancias quien siente el punzante aguijón del dolor?

Toda la voltería, que antes granaba suelta y mirándose mal, está ahora cerrando el pico y como buscando aproximación. ¿Por qué será? Qué sé yo. Pero es lo cierto que el grajo áletea como llamando al mochuelo, y ambos manobran como queriendo atraer al cuervo. ¿Barruntarán tormenta? ¿Quién sabe.

Ve la voltería de cocina que no pía como antes, airada y rencorosa; por el contrario, se aproxima también y plegado el plumaje, busca refugio bajo las anchas alas de la madreita tierra. ¿Por qué será? Sin duda los volátiles han visto al rabijunco revoloteando en las alturas, y habrán dicho para sí: engarzados todos en anudada trenza, ¿quién podrá hacer el rabijunco? Allí donde muerda, tirará hacia arriba; pero, rístrados nosotros, tiraremos hacia abajo y veremos si levantará el rabijunco la gigantesca sarta de plumerfos trabados.

Al fin comprendieron los volátiles la gran necesidad del viejo adagio: «la unión es la fuerza».

¿Quién dice tarde pinché? Nunca es tarde si la dicha es buena; y no por mucho madurar anaenaco más temprano.

¿Será prudente en estas circunstancias desligarse de la sarta y piar aislados? ¿Y el rabijunco?

Pero si no es posible que piense en circunstancias, ni aún en el rabijunco, quien se sienten saeteado por el dardo del dolor. El enfermo está obligado á buscar por todas partes el remedio.

Si es el camino la bandera política, adelante. Regad la semilla del socialismo, porque hay que traer de todos modos, de cualquier manera, el bienestar á que se aspira.

¿Está ya arado y rastreado el terreno? ¿Están hechos los surcos y dispuestos los bancos? Porquesin esa preparación la labor no resulta. Se pierde entonces la semilla y nos acreditamos de inexpertos labradores.

Yo observo, cuando alguien exclama: una limosna por el amor de...

Dios, que algunos dicen, quizás los más: perdone hermano; y otros, quizás los menos: tomad un centavo. Esa misma petición, 30 siglos atrás, ni aún se contestaba, si acaso con la mofa. Era la dureza tan grande que cuando algún extraviado mendicante llegaba, por ejemplo, á Gomorra ó á Sodoma, el pueblo se reunía en grandes masas, no para auxiliarse, si para vociferar de este modo: manifiéstese el forastero que desamos conocer. ¿Quién no sabe la significación de ese vocablo en el idioma de aquellas bestias?

No es la generación de hoy la vieja generación. Ya hemos progresado, es cierto, porque á la solicitud: una limosna por el amor de Dios, contestamos caritativamente: perdone hermano, ó tomad un centavo. Pero también es verdad que aún estamos, cuando más altos, en el centavo; que no hemos ascendido de los primeros peldaños. Y es tan elevadísima la escala, tan larguísimo el camino, que su término ni siquiera se vislumbraba. Una limosna por el amor de Dios.

¿Qué le sucede hermano? ¿Por qué pide limosna? Toma, toma todo lo que yo tengo. Estoy harto de poseer. ¿Para qué quiero bienes materiales, que no son más que masa planetaria? Yo no deseo otra riqueza que la luz espiritual. Eso es lo que me llevará. Toma lo que he de dejar, y compártelo con los tuyos.

¿Cuántos centenares de años habrán de transcurrir para llegar á esa etapa final, á ese último período de la trabajosa elaboración del sentimiento caritativo?

Pues si aún estamos en el perdone hermano: si estamos aun en el centavo, ¿cuál fruto nos dará el riego de la semilla de los nuevos sembradores?

¿Está ya talado el campo moral, quemadas las malezas y extraída la raigambre?

Pero no cabe duda que el enfermo está forzado á buscar el remedio por doquier. Hay que poner el pié en el camino que conduce al mejoramiento pretendido, al bienestar tan intensamente ansiado.

¿Dónde estará ese camino? Maestro: no tenemos que comer; no tenemos que vestir, ni que calzar. ¿Qué haremos?

¿Qué haremos? Buscad primero el reino de Dios, y lo demás vendrá por añadidura.

¿Qué será eso del reino de Dios? Los antiguos no lo comprendieron, ni los modernos apenas lo comprenden aún.

Pero el reino de Dios, es evidentemente, algo que nos prepara para recordar lo demás por añadidura.

Valé la pena escudriñar eso, si quiera no sea más que por haberlo dicho el eminente carpintero, aquel espíritu gigante que fulgó, como un relámpago, en las alturas de este mundo. ¿Qué será el reino de Dios? Las ciencias físicas aplican el método experimental para reconocer y afirmar sus verdades. Así procede, comprobando. Experimentamos también nosotros al igual que la ciencia, y comprobamos eso del reino de Dios de este modo: no nos apotentemos con la ramera, y resojámonos con nuestra mujer; durmamos la noche, que se hizo para dormir, y diligentes y frescos nos saludará el trabajo del nuevo día; quitemos al garito los que debamos al嗜好; no comamos, fuera de casa, la alforja, y comportamos con los hijos; seamos rebeldes á la tentación, implacables al vicio, y tieros con los afectos. Así, atesorando salud en el cuerpo, y enérgicos impulsos en el alma, no se envolveremos, poco á poco, en vestiduras de perfección, y quizás veamos, sin colajes, los radiantes perfiles del camino. Apliquemos el método experimental de la Ciencia al consejo del ilustre Carpintero, y ¡quién sabe! si eso que ansiosos buscamos el bienestar, vendrá por añadidura.

Un suscriptor.

### DE SAN GERMAN

Visitas femeniles.—Descuidos é intemperancias de algunos tablajeros ALUMBRADO PUBLICO

Deja mucho que desear.—Periódico que se traslada de Yauco á esta ciudad.

Constantemente se ven visitadas estas lomas por bellísimas damas de distintos pueblos de la Isla. Esta mañana saludamos á las distinguidas señoritas Providencia Baez, Matilde Rigau y la encantadora Sonita García, todas apreciables amiguitas del vecino pueblo de Sabana Grande.

—Los oficiales de Sanidad no han atendido el aviso que dimos sobre el estado de sanidad de los mandiles que usan los tablajeros. H y volvemos á llamar la atención sobre esto y sobre los muchos escándalos que con su séquito de palabras indecentes, se promueven casi diario en la carnicería, entre los pesadores. No estaría de más que se ordenara la asistencia de un guardia á la carnicería, durante las horas en que está abierta. Así lo reclaman la moral y el orden.

—El servicio del alumbrado público deja mucho que desear. Parece que el gas que se emplea en él, es de clase inferior. Gracias que en esas noches la luna nos mira con ojos relucientes, regándonos sus pálidos reflejos.

—«The Porto-Rico C. M. A. Record» periódico que se edita en Yauco bajo la dirección del ilustrado joven don Rafael M. Pietsrantoni, trasladará sus oficinas á esta ciudad, en donde se seguirá publicando. Piensa repartir un número extraordinario, de quince mil ejemplares, gratuito. En él colaboran distinguidos escritores del país.

CORRESPONSAL.

### REVOCACION DE PODER

Por escritura de hoy 30 de Agosto ante el notario de Adjuntas, la que suscribe por sí y en representación de sus menores hijos, ha tenido por conveniente revocar en todas sus partes el poder general que tenia conferido á favor de don Juan Cardona y Gorz...

## Colegio San Pablo de Idiomas y Comercio

Por los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Se abrirá el 18 de Septiembre de 1905, en el edificio del colegio Seminario, calle del Santo Cristo adyacente al Palacio Episcopal.—San Juan de Puerto-Rico.

El Colegio está bajo el patrocinio del Reverendísimo Señor Obispo de Puerto Rico.

Se admiten alumnos internos, medios internos y externos. La enseñanza en este Colegio comprende 3 grupos: 1º La enseñanza para párvulos. 2º La enseñanza primaria. 3º La enseñanza comercial superior.

El Colegio de Idiomas y Comercio á semejanza de los numerosos Centros de esta índole que dicho Instituto dirige en Europa, en las Repúblicas de la América del Sur y particularmente en los Estados Unidos con el nombre de «Christian Brothers», ejerciendo con sus veinte mil hermanos esparcidos...

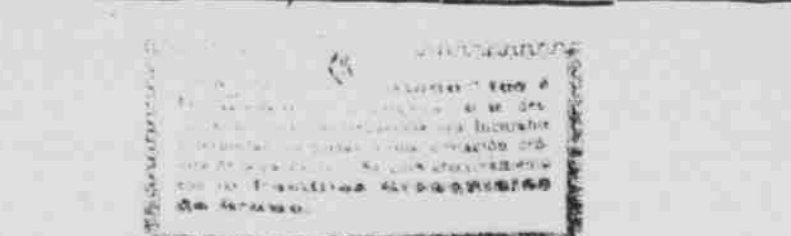
Para informes, soliciten del Director el prospecto. Hermano Eduardo F. S. C. Director.

## Hospital de Cirujía

Instalado en Pta. de Tierra.—San Juan

Cirujano, Doctor Lippitt. Ayudante, Doctor N. Doval.

Por precio módico, reciben una asistencia completa á pobres y ricos.



## “LA LINDA” GRAN HOTEL

CAFE, RESTAURANT COCINA AMERICANA

Habitaciones ventiladas Cuarto de baño, Luz eléctrica, Teléfono P. Gelabet y Ca Prop.—Cruz 10 y 12.

### VAPOR "PONCE"

Pasajeros llegados anoche en dicho buque:

M. S. Avery, Hazelton S. Avery, Clarence Avery, A. M. Bacon, Nancy G. Bixby, Grace Carnahan, Frances Cuddy, Frances K. Cook, Arthur J. Cox, Frank E. Dyer, Gen Edwards, E. W. Fowler, María Fernandez, J. Ferrán, Bertha V. Gilliland, Margarita Gotlib Chas. Gray, M. B. Hatch, Nellie W. Holley, F. D. Idings, Helen M. King, F. M. Murati, C. J. McKeone, Grace E. Mowry, R. H. Martinez, Joaquin Pacheco, Elna S. Robinson, Jaime Rabassa, Gertrude E. Rhodes, J. Ruff, José P. Sade, J. W. Smith, Lucy Smith, Martha A.

### FAMOSO PROCESO

Ha terminado en Rusia el proceso de 137 de los amotinados en el acorazado «Kuz Potemkin». Ocho fueron sentenciados á ser pasados por las armas, pero con recomendación de que se les conmuta la pena por la inmediata, y 19 á varias condenas con trabajos forzados.

Taylor, Lydia Thuermer, S. Toro, Blanche G. Wagner, E. A. Woodruff, Virginia Williams. Ida Ayres, H. E. Gates, C. M. Griffith, Antonio Lofredo, Arthur G. Mayo, J. Reour, Geo Spaven y niño, Antonio Scoloro, Harland Smith, J. B. Valdes, José E. Cordover.

Antonio Perelra.

Trujillo-alto, 12 de Sibre. 1,905.